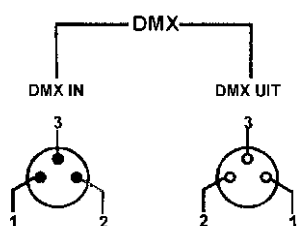


SKYTEC

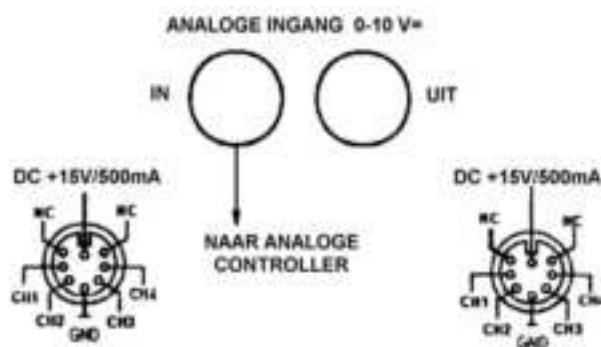
Gebruiksaanwijzing voor het 4-kanaals Power DMX dimmerpack best. nr. 154.027

Algemene beschrijving

Deze compacte en universele dimmereenheid is geschikt voor het aansturen van 4 afzonderlijke lampen of lampgroepen met elk een belasting van ruim 1000 watt of een totale belasting van 3600 watt. De besturing van de lampgroepen geschiedt door een digitaal DMX-512 signaal of desgewenst met een analoog besturingssignaal met een bereik van nul tot 10 volt gelijkspanning. De aansluitingen moeten uitgevoerd worden zoals in onderstaande afbeelding is aangegeven.



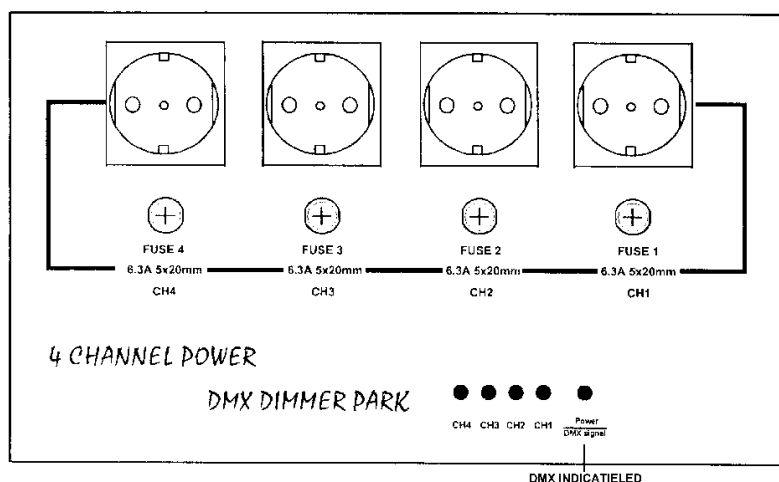
- 1: MASSA
- 2: DATA "-"
- 3: DATA "+"



Het SkyTec dimmerpack heeft tevens een ingebouwde 15V=/500mA voeding voor een externe analoge controller.

Aansluiten

Sluit de externe besturingseenheid (controller) door middel van een passende kabel aan op de dimmereenheid. Zet de regelaars van de controller in de laagste stand. Sluit vervolgens de

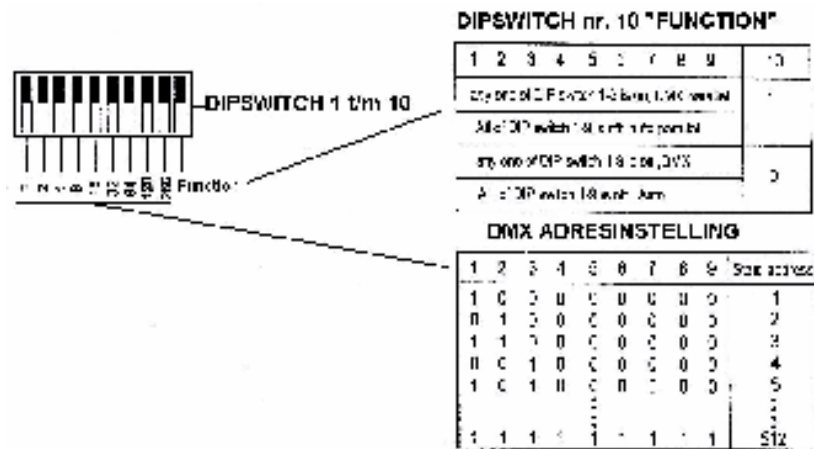


lampen of lampgroepen aan op de randaarde-uitgangen van het dimmerpack. Gebruik uitsluitend randaarde aansluitmateriaal. Schakel de netspanning in en u kunt met de regelaars van een analoge controller de 4 kanalen op de gewenste lichtsterkte instellen. Voor digitale DMX besturing moet het juiste adres nog worden ingesteld. Deze procedure wordt verderop beschreven. Elke dimmeruitgang is voorzien van een smeltveiligheid (zekering) van 6,3 Ampère (afm. 5x20

mm), deze kunnen makkelijk vervangen worden. Schakel altijd eerst de 230V netspanning uit alvorens een zekering te vervangen. De belasting van de 4 groepen samen mag maximaal ca. 3600 watt bedragen.

DMX INSTELLING

DMX apparatuur wordt bestuurd door middel van digitale signalen. Het zendende en het ontvangende apparaat moeten beiden op hetzelfde DMX adres worden ingesteld. In principe beschikt u over 512 verschillende adressen, maar de besturende apparatuur kan over minder mogelijkheden beschikken zodat het aanbeveling verdient eerst het adres van de gebruikte stuu-eenheid



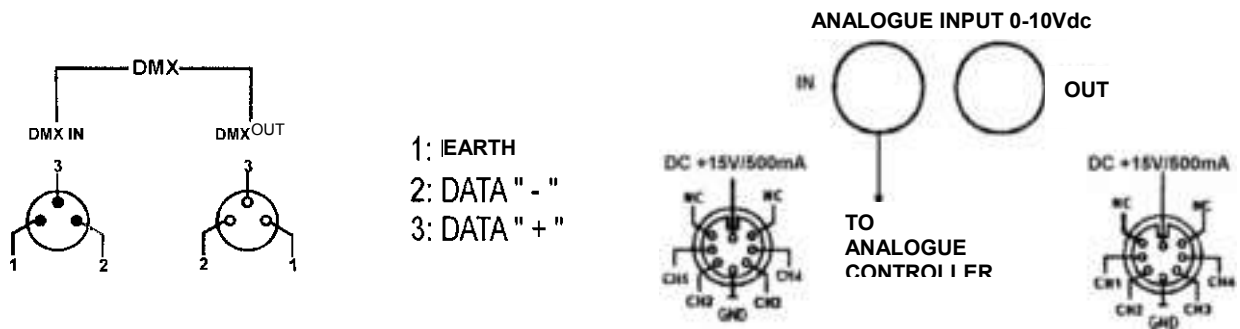
SKYTEC

4-Channel Power DMX Dimmer Pack Ref. No. 154.027

Instruction Manual

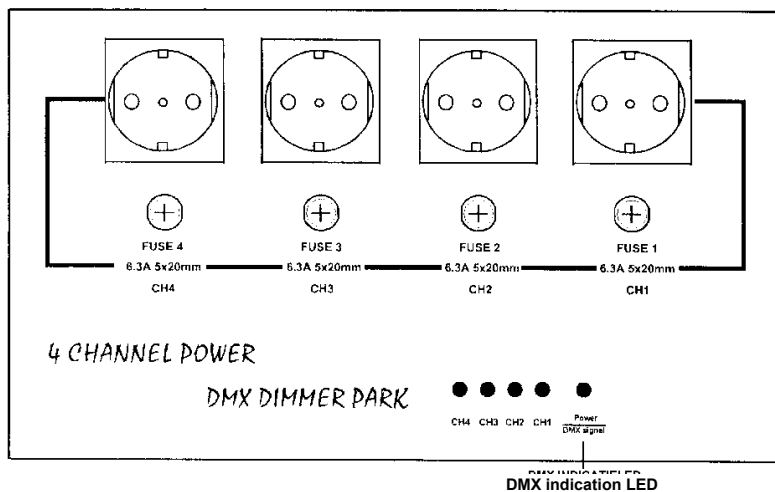
General Description

Compact dimmer unit able to control up to 4 separate lamps or group of lamps with a max. load of 1000W / channel or a total load of 3600W. The lamps are controlled either via a digital DMX512 signal or via an analogue signal of 0 – 10Vdc. Connect the unit as described in the illustration below :



The SkyTec dimmer pack contains also a built-in 15Vdc/500mA power supply for an external controller.

Connections



Connect the external controller via an adequate cable to the dimmer unit. Set the controls of the controller to the lowest position. Connect the lamps or group of lamps to the earthed outlets of the dimmer pack. Only use earthed connectors. Switch the unit on. Now you can set the 4 channels to the desired light intensity with an analogue controller. For digital control, you still need to set the required address. This procedure will be described further down.

Every dimmer output is fitted with a 6.3 Amp fuse (dims 5x20mm) that can be easily replaced. Always disconnect the unit from the mains before you replace the fuse. The maximum load of the 4 channels is 3600 Watts.

DMX SETTING

DMX units are controlled via digital signals. The transmitting and the receiving units must both be set to the same address. In principle, you can use one of 512 addresses but the controlled unit might not offer so many possibilities so that it is recommended to set the address of the controller first and the address of the SkyTec dimmer pack afterwards. The digital address is set via the small



DIPSWITCH nr. 10 "FUNCTION"

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
All DIP switches 1-9 set to 0, DMX address									
All DIP switches 1-9 set to 1, DMX address									
All DIP switches 1-9 set to 0, DMX address									
All DIP switches 1-9 set to 1, DMX address									

SETTING OF A DMX ADDRESS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	DMX address
1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
0	1	0	0	0	0	0	0	0	2
1	1	0	0	0	0	0	0	0	3
0	0	1	0	0	0	0	0	0	4
1	0	1	0	0	0	0	0	0	5
...
1	1	1	0	1	1	1	1	1	512

dip switches between 1 and 9 as shown in the table SETTING OF THE DMX ADDRESS.

Example: If you want to use address no. 95, set the switch no. 7 (value 64) and then no. 5 (value 16), then no. 4 (value 8) and finally the switches no. 3, 2 and 1 with respective values of 4, 2 and 1. If you add up the values of the activated switches the total makes 95 and this is the required DMX address. Thus you can set any address between 1 and 512 with these 9 switches. Another random example: Address no. 200 is set by the switch no. 8 (value 128), no. 7 (value 64) and no. 6 (value 8).

FUNCTION OF DIP SWITCH NO. 10

This switch has a special control function.

If this switch is activated (on) and a DMX address is set via the switches 1 to 9, all 4 channels are controlled simultaneously via the control commands at the set DMX address. If no DMX address has been set (switches 1 to 9 set to zero) the SkyTec dimmer pack generates an automatic test program with parallel switched outputs.

If the dip switch no. 10 is off and a DMX address is set, the 4 channels can be controlled separately via the DMX controller. Example: the address is set to 256, this is then channel 1. The channels 2, 3 and 4 are automatically allocated to the addresses 257, 258 and 259 and can be controlled separately via the DMX controller. If no DMX address has been set, an automatic program with different controls per channel is running. Please refer also to the table above.

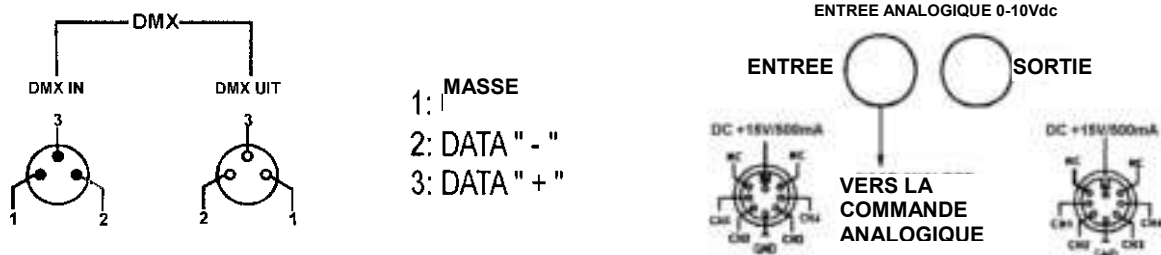
SKYTEC

Dimmer Pack DMX à 4 Canaux Réf. N° 154.027

Mode d'Emploi

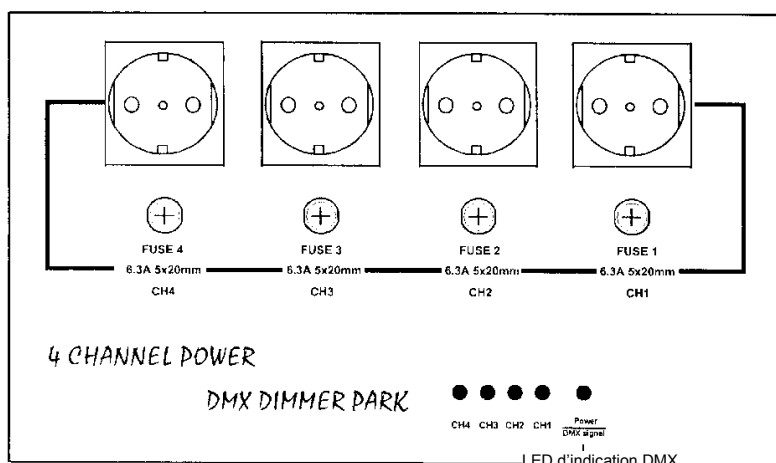
Description générale

Ce dimmer pack compact permet de contrôler 4 lampes individuelles ou 4 groupes de lampes avec une charge max. de 1000W par canal ou une charge totale de 3600W. Le contrôle des lampes s'effectue soit par un signal digital DMX512, soit par un signal analogique de 0 – 10Vdc. Effectuez les connexions comme indiqué dans le schéma ci-dessous.



Le dimmer pack SkyTec contient également une alimentation 15Vdc / 50mA pour une commande externe.

Connexions



Connectez la commande externe (contrôleur) au dimmer pack au moyen d'un câble approprié. Mettez les réglages de la commande sur la position minimum. Branchez les lampes ou groupes de lampes aux sorties du dimmer pack. Utilisez uniquement des cordons de connexion avec terre. Mettez le dimmer pack sous tension. Maintenant vous pouvez régler l'intensité de lumière souhaitée pour chacun des 4 canaux au moyen d'une

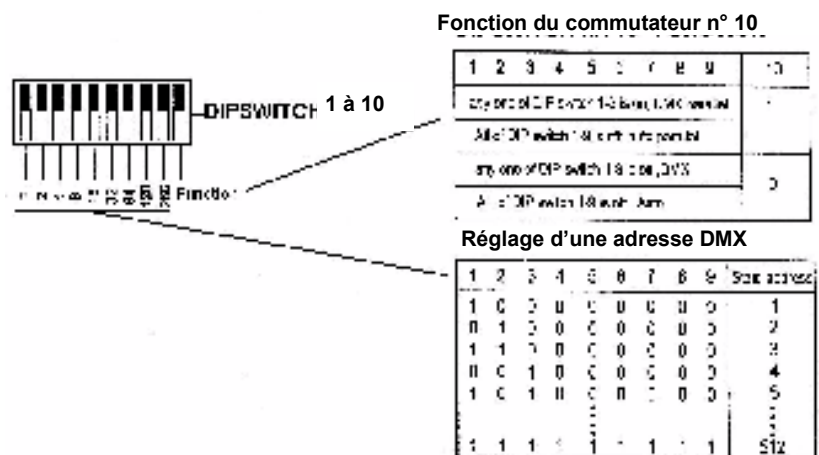
commande analogique. Pour une commande digitale DMX, vous devez d'abord régler l'adresse. Ce procédé sera décrit plus loin. Chaque sortie est équipée d'un fusible de 6,3A (dim. 5x20mm) facile à remplacer. Débranchez d'abord l'appareil du secteur avant de remplacer un fusible. La charge max. des 4 groupes s'élève à 3600W.

REGLAGE DMX

L'équipement DMX est commandé par des signaux digitaux. Les appareils émetteur et récepteur doivent tous les deux être réglés sur la même adresse DMX. En principe, vous disposez de 512 adresses différentes mais l'appareil commandé ne présentera peut-être pas autant de possibilités. Il est donc conseillé de régler d'abord le contrôleur sur la bonne adresse et ensuite le dimmer pack SkyTec.

L'adresse digitale est réglée

au moyen de petits commutateurs dip numérotés de 1 à 9 (voir le tableau 'Réglage de l'adresse DMX'). Exemple : Vous voulez utiliser l'adresse n° 95. Activez le commutateur n° 7 (valeur 64), ensuite le n° 5 (valeur 16), ensuite le n° 4 (valeur 8) et en dernier les commutateur n° 3, 2 et 1 d'une valeur de 4, 2 et 1 respectivement. La somme des valeurs des commutateurs activés fait 95, donc l'adresse DMX que vous vouliez régler. Ainsi vous pouvez régler toutes les adresses comprises entre 1 et 512. Un autre exemple au hasard : Vous pouvez régler l'adresse 200 avec le commutateur n° 8 (valeur 128), n° 7 (valeur 64) et n° 6 (valeur 8).



FONCTION DU COMMUTATEUR N° 10

Ce commutateur présente une fonction spéciale.

Si ce commutateur est activé (ON) et une adresse DMX est réglée au moyen des commutateurs 1 à 9, les 4 canaux sont commandés simultanément sur la même adresse DMX. Si aucune adresse DMX n'a été réglée (les commutateurs 1 à 9 sont sur zéro), le dimmer pack SkyTronic génère automatiquement un programme de test avec des sorties commutées en parallèle.

Si, par contre, le commutateur n° 10 est désactivé (off) et une adresse DMX est réglée, vous pouvez commander les 4 canaux individuellement au moyen de la commande DMX. Exemple : l'adresse réglée est n° 256. maintenant le canal 1 a l'adresse 256 et les canaux 2, 3 et 4 sont automatiquement affectés aux adresses 257, 258 et 259 et peuvent être commandés individuellement par la commande DMX. Si aucune adresse DMX n'a été réglée, un programme automatique se déroule avec des commandes différentes par canal. (Voir aussi le tableau ci-dessus).

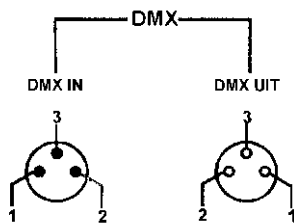
SKY Tec

4-Kanal Power DMX Dimmerpack Best. Nr. 154.027

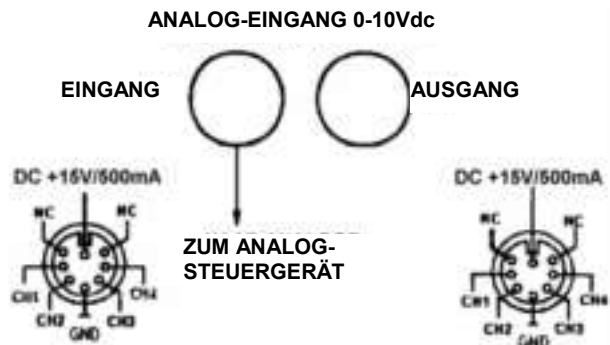
Bedienungsanleitung

Allgemeines

Dieser kompakte Dimmer eignet sich zum Steuern von 4 separaten Lampen oder Lampengruppen mit einer Belastung von ca. 1000W pro Kanal oder einer Gesamtbelastung von 3600W. Die Lampen werden entweder durch ein digitales DMX512 Signal oder durch ein analoges Regelsignal zwischen 0 und 10V Gleichspannung angesteuert. Die Anschlüsse müssen wie in der nachfolgenden Zeichnung angegeben ausgeführt werden.

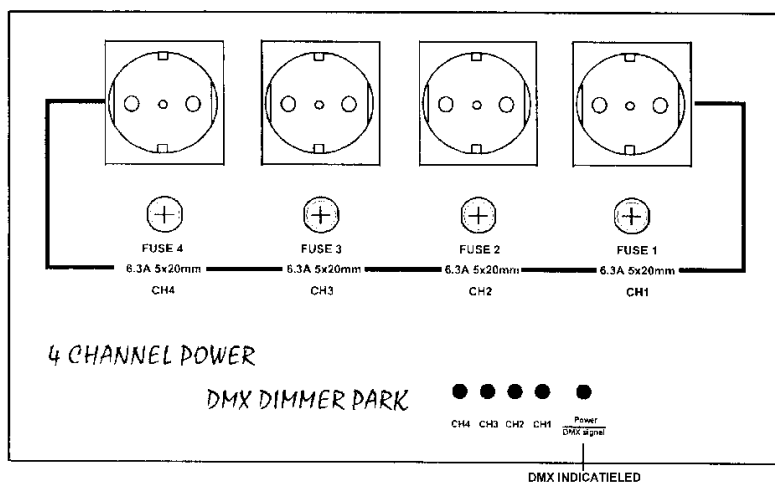


- 1: MASSA
- 2: MASSE "
- 3: DATA " + "



Das SkyTec Dimmerpack verfügt ebenfalls über eine eingebaute 15Vdc/ 500mA Versorgung für ein externes Steuergerät.

Anschlüsse

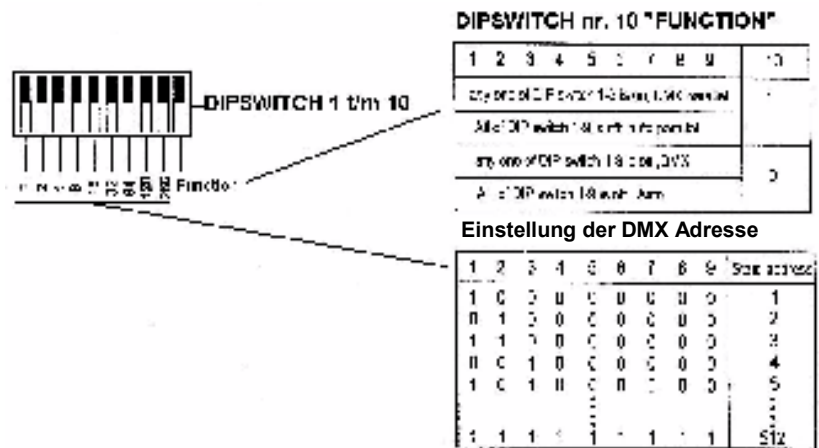


Schließen Sie das externe Steuergerät (Controller) über ein geeignetes Kabel an das Dimmerpack an. Stellen Sie die Regler des Steuergeräts auf die niedrigste Stellung ein. Schließen Sie nun die Lampen bzw. Lampengruppen an die geerdeten Ausgänge des Dimmerpacks an. Nur Kabel mit Schutzkontakt verwenden. Netzspannung einschalten und nun können Sie mit einem analogen Controller die 4 Kanäle auf die gewünschte Lichtstärke einstellen. Für eine

digitale DMX Ansteuerung muss erst die richtige Adresse eingestellt werden. Wie das gemacht wird, wird nachstehend erläutert. Jeder Dimmerausgang ist mit einer 6,3 A Sicherung bestückt (Abm. 5x20mm), die leicht auszuwechseln ist. Bevor Sie eine Sicherung auswechseln, ziehen Sie erst den Netzstecker ab. Die zulässige Höchstbelastung der 4 Kanäle beträgt 3600 W.

DMX EINSTELLUNG

DMX Geräte werden von digitalen Signalen gesteuert. Das sendende und empfangende Gerät müssen beide auf dieselbe DMX Adresse eingestellt sein. Im Prinzip verfügen Sie über 512 DMX Adressen, der verwendete Controller muss aber nicht unbedingt über genau so viele Möglichkeiten verfügen. Deshalb ist es ratsam, zuerst den benutzten Controller auf eine Adresse einzustellen und danach das



SkyTec Dimmerpack. Die Digitaladresse wird mit den kleinen Dip-Schaltern von 1 bis 9 eingestellt (s. Tabelle 'Einstellung der DMX Adresse'). Beispiel: Wenn Sie die Adresse 95 benutzen möchten, müssen Sie den Schalter Nr. 7 einstellen (Wert 64), dann Nr. 5 (Wert 16), dann Nr. 4 (Wert 8) und zuletzt die Schalter 3, 2 und 1 mit den Werten von jeweils 4, 2 und 1. Wenn Sie die Werte der aktivierten Schalter addieren, bekommen Sie das Ergebnis von 95, und das ist die gewünschte DMX Adresse. Mit diesen 9 Schaltern können Sie jede Adresse von 1 bis 512 einstellen. Ein anderes Beispiel: Adresse Nr. 200 wird mit den Schaltern Nr. 8 (Wert 128), Nr. 7 (Wert 64) und Nr. 6 (Wert 8) eingestellt.

FUNKTION DES DIP-SCHALTERS NR. 10

Dieser Schalter besitzt eine Sonderfunktion.

Wenn dieser Dip-Schalter aktiviert wird und eine DMX Adresse wurde mit den Schaltern 1 bis 9 eingestellt, werden alle 4 Kanäle zugleich über das Steuerkommando bei der DMX Adresse betrieben. Wenn keine DMX Adresse eingestellt ist (die Schalter 1 bis 9 stehen auf Null), generiert das SkyTec Dimmerpack automatisch ein Testprogramm mit parallel geschalteten Ausgängen.

Wenn der Dip-Schalter Nr. 10 dagegen ausgeschaltet ist, jedoch eine DMX Adresse eingestellt ist, können die 4 Kanäle vom DMX Controller separat angesteuert werden. Beispiel: Die eingestellte Adresse ist Nr. 256. Dann bekommt Kanal 1 diese Adresse und die Kanäle 2, 3 und 4 werden automatisch den Adressen 257, 258 und 259 zugewiesen und können vom DMX Controller separat angesteuert werden. Wenn keine DMX Adresse eingestellt ist, läuft ein automatisches Programm mit verschiedenen Ansteuerungen pro Kanal ab (s. Tabelle oben).

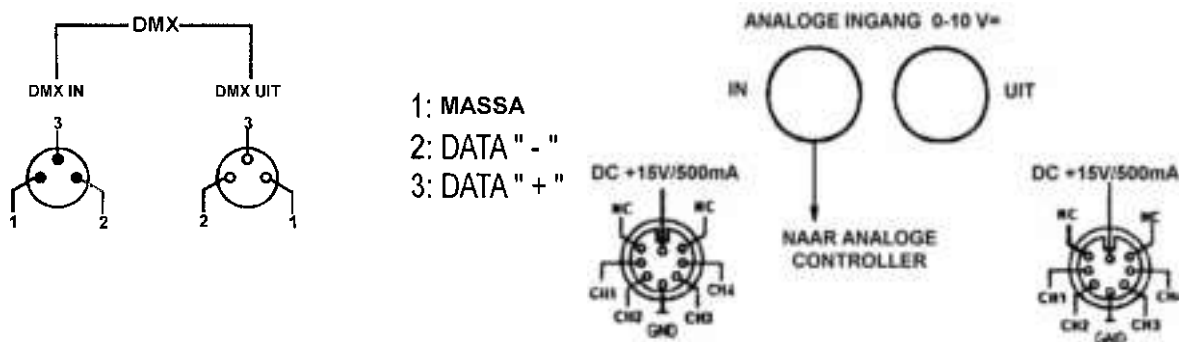
SKYTec

4-KANALS POWER/DIMMER-PACK MED DMX Vare-nr.: 154.027

ALMEN BESKRIVELSE.

Denne kompakte enhed er beregnet til at drive 4 lamper eller lampe-grupper på hver 1000 Watt, dog er der en samlet max. belastning på 3600 Watt. Det er altså ikke muligt at udnytte alle 4 udgange maksimalt samtidig.

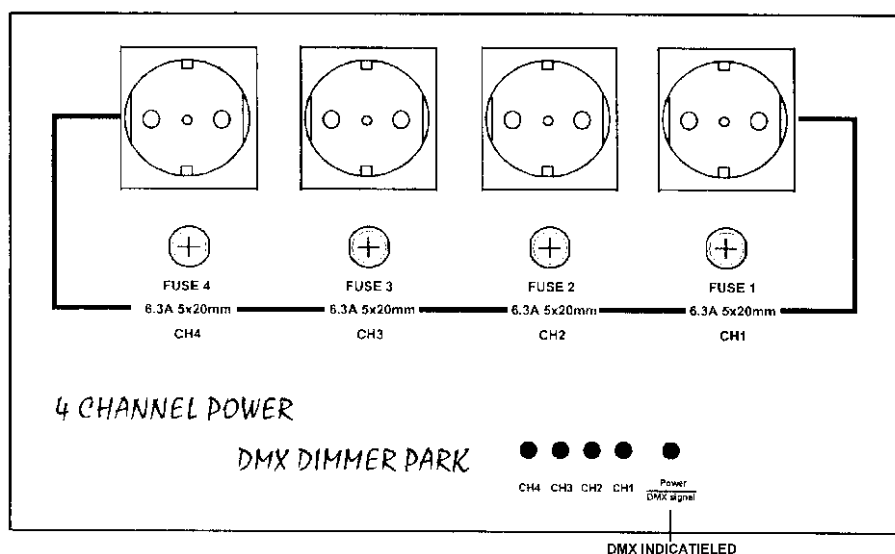
Styringen af lampe-udgangene sker enten ved hjælp af et DMX-512 signal eller med et analogt 0 – 10V signal. Stik-forbindelserne er som vist på nedenstående illustration.



SkyTec power/dimmer-pack har en indbygget strømforsyning på 15V/500mA som kan bruges til at forsyne visse lysmixere.

TILSLUTNING.

Tilslut først en lysmixer/styring. En analog via det 8-polede stik og en DMX-styring via det 3-polede.

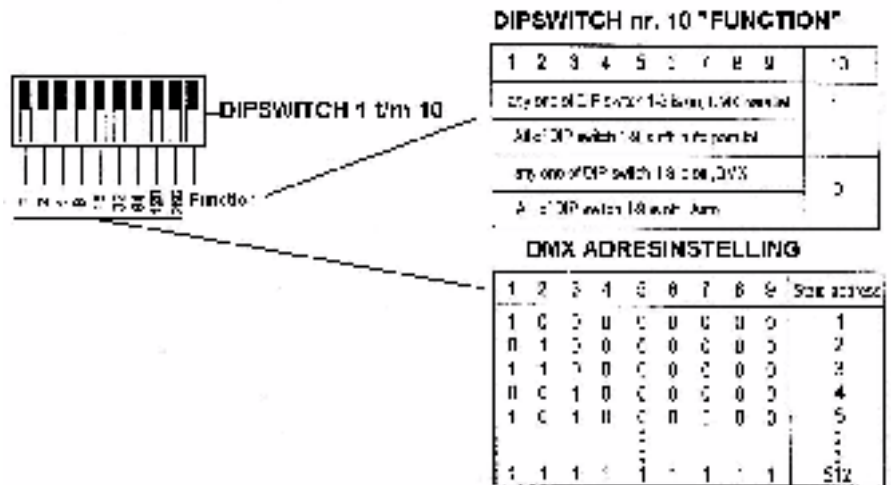


Ved DMX-styring skal der vælges en DMX-adresse, mere om det senere i vejl. Dernæst tilsluttes lamperne til de 4 netbøsninger, og til sidst tilsluttes 230V netspænding. De 4 lamper/lampegrupper vil nu lyse i henhold til det tilsluttede styre-signal. Hver udgang har sin egen sikring som er en flink sikring 6,3A 5 x 20 mm. Sikringerne må kun udskiftes

med tilsvarende type. HUSK altid at afbryde netspændingen inden der skiftes sikringer.

DMX INDSTILLING.

DMX-styring foregår via et digitalt signal og for at dette kan lade sig gøre skal de forskellige apparater have hver sin DMX-adresse. Der er 512 forskellige adresser og på SkyTec power/dimmer-pack vælges de ved hjælp af 9 dipswitch i henhold til ovenstående tabel. Eksempel : Hvis man vil vælge adresse 95 sættes følgende kontakter på ON, nr 7 som har værdien 64, nr 5 som har værdien 16, nr. 4 som har værdien 8 og nr. 3,2,1 som har værdierne 4,2 og 1; ($64 + 16 + 8 + 4 + 2 + 1 = 95$) og derfor har man på denne måde valgt adresse 95. Man kan på samme måde vælge alle adresse fra 1 – 512 ved hjælp af de 9 kontakter.



DIPSWITCH NR. 10 'S FUNKTION

Denne kontakt har en speciel funktion. Hvis den er sat på ON og der er valgt en adresse med kontakterne 1 – 9 vil alle 4 udgange reagere ens(parallelt) på det tilsluttede DMX-signal. Hvis kontakterne 1 – 9 alle står på OFF genereres automatisk et testprogram(demo) hvor de 4 udgange arbejder parallelt.

Står kontakten på OFF og der er valgt en DMX-adresse, så kan de 4 kanaler kontrolleres individuelt fra DMX-styringen. Det kan lade sig gøre fordi de 4 udgange automatisk får hver sin adresse. Har man f.eks. valgt adresse 256 er denne udgang 1 og de 3 andre udgange får så adresse 257, 258 og 259. Er der ikke valgt nogen adresse på kontakterne 1- 9 genereres ligeledes et testprogram hvor de 4 udgange arbejder individuelt.

Dipswitch 10 funktionerne er også illustreret i skemaet øverst.